

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF – MSILA

**FA FACULTÉ DES LETTRES ET DES
LANGUES**

**DEP DÉPARTEMENT DES LETTRES
ET LANGUE FRANÇAISE**

N° :



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUES
ÉTRANGERES**

FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

**SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DES
LANGUES ETRANGERES**

**Mémoire présenté pour l'obtention
du diplôme de Master Académique**

**Par : AYACHE NADIA
BENCHAIB ZAHRA**

Intitulé

L'évaluation de l'expression écrite de FLE

**Cas des élèves de 5^{ème} année primaire au Betka Khemissi à
Meaarif M'sila**

Soutenu devant le jury composé de :

NOM et Prénom	Grade	Qualité	Établissement
ZAIDI MEKDOUR	MCB	Président	Université de M'sila
KHEDAR MOUNIR	MCB	Rapporteur	Université de M'sila
TABI NADIA	MAA	Examineur	Université de M'sila

Année universitaire : 2023/2024

REMERCIEMENT

Nous tenons à remercier tout d'abord Dieu pour nous avoir aidée à atteindre notre but. Nous tenons à remercier ceux qui nous ont donné beaucoup de soin à l'élaboration de ce modeste travail. et nous ont guidé sur le bon chemin, en espérant que ce mémoire soit le reflet de la bonne formation que nous avons reçue.

Nous tenons à remercier vivement notre encadreur Monsieur «**Mr Khedar Mounir**» pour le soutien et l'aide qu'il n'a jamais manqué de nous apporter, aussi pour ses conseils et ses orientations durant l'élaboration de ce travail.

Nous remercions aussi les membres du jury qui ont bien voulu accepter d'évaluer cette mémoire à sa juste valeur, et de nous faire part de leurs remarques sûrement pertinentes qui, avec un peu de recul, contribueront, sans nul doute, au perfectionnement du présent travail.

Ces remerciements ne seraient pas complets sans penser à nos famille, et surtout nos parents, qui nous auront permis de poursuivre nos études.



DEDICACE

Nous dédions ce modeste travail aux deux étoiles de notre
vie « **nos parents** »,

Nos pères qui nous encouragent toujours pour réaliser nos
rêves, avec leurs conseils et leur générosité.

Nos mères qui nous ont soutenue toujours, nous suivions pas
à pas, qui grâce à leurs prières, leurs mots resteront pour
toujours gravés dans notre cœurs.

Nous dédions aussi ce modeste mémoire à nos sœurs, leurs
maris et leurs enfants et à nos frères. A toute personne qui
nous connait et nous aime. !

❖ **Tables des matières :**

▪ Introduction générale.....	8
CHAPITRE I : Fondements Théoriques des l'Expressions Écrite et de son Évaluation	
▪ Introduction partielle	12
1. Définition de l'expression de l'écrit	12
2. Différence entre production écrite et rédaction	14
3. Compétences nécessaires lors de la production écrite	15
3.1. L'enseignement/ apprentissage de l'écrit dans le cycle primaire.....	16
4. L'écrit comme moyen d'apprentissage et d'enseignement.....	21
5. Le rôle de l'évaluation	21
5.1. Le rôle informationnel de l'évaluation	22
5.2. Le rôle motivationnel	22
6. Fonctions de l'évaluation.....	23
6.1. Au niveau pédagogique.....	23
6.2. Au niveau social	23
6.3. Au niveau institutionnel	24
7. Les critères d'évaluation.....	24
8. Les outils de l'évaluation	25
9. Les différents types d'évaluation	26
9.1. L'évaluation diagnostique	26
9.2. L'évaluation formative.....	27
9.3. L'évaluation sommative	28
10. Les étapes de l'évaluation	28
11. L'auto évaluation	28
12. La place de l'évaluation dans l'acte pédagogique.....	29
▪ Conclusion partielle.....	30

CHAPITRE II : Analyse de la Production Écrite des Élèves de la 5AP : Critères d'Évaluation

▪ Introduction partielle	32
I. Présentation et analyse du corpus	32
1. Le public	32
1.1. Les élèves	32
1.2. L'enseignante	33
1.3. Le sujet de la production écrite	33
2. La collecte des données	34
2.1. Grille d'évaluation	35
2.2. Explications des critères	37
3. Observation	38
3.1. Analyse et interprétation des données.....	38
4. Commentaire	45
▪ Conclusion partielle	46
▪ Conclusion générale	48
▪ Résumé.....	52
▪ Références bibliographiques	54

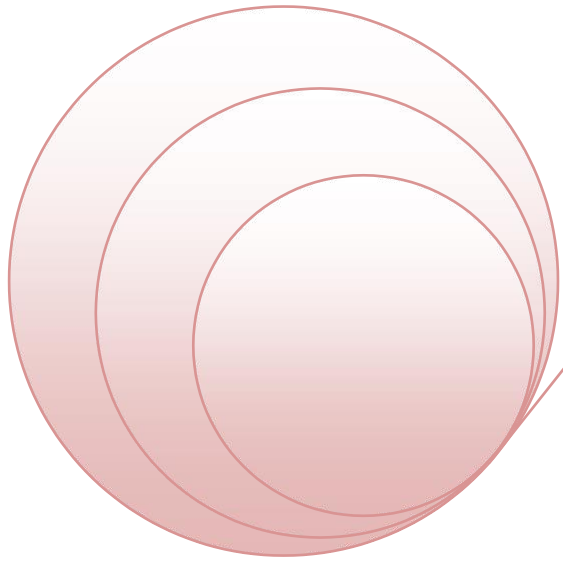
❖ Liste des figures:

▪ Chapitre I :	
Figure N°01: Les six critères de l'évaluation formative	27
▪ Chapitre II :	
<u>Figure N°01</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 1 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	39
<u>Figure N°02</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 2 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.	39
<u>Figure N°03</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 3d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	40
<u>Figure N°04</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 4 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	41

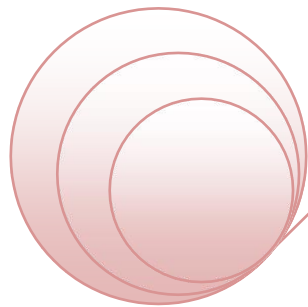
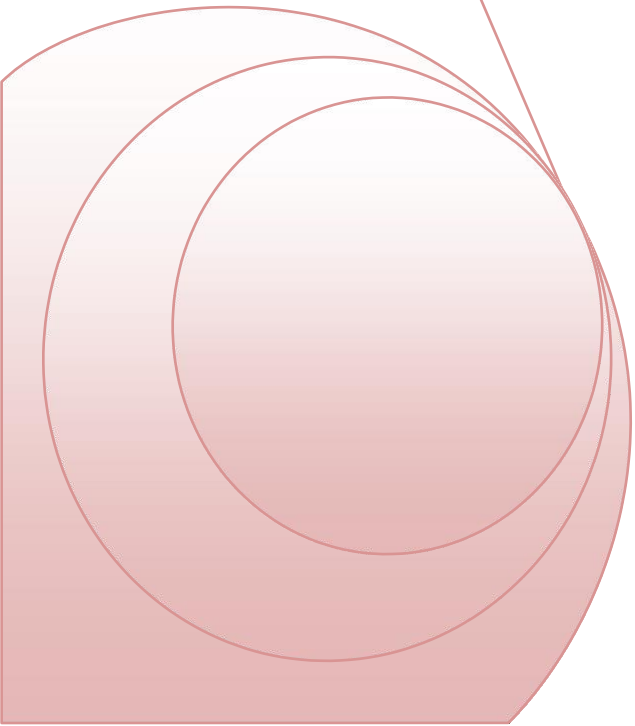
<u>Figure N°05</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 5 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	41
<u>Figure N°06</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 6 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	42
<u>Figure N°07</u> : Graphique représentant le taux de respect du critère 7 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.....	43
<u>Figure N°08</u> : Graphique représentant le taux de respect des critères d'évaluation de l'écrit dans chaque copies des élèves.....	44

❖ **Liste des tableaux:**

<u>Tableau 01</u> : Grille d'évaluation de l'écrit	36
<u>Tableau 02</u> :Taux du respect du critère d'évaluation de l'écrit	38
<u>Tableau 03</u>: Taux du respect du critère dans chaque copie	43



Introduction générale



▪ Introduction générale :

Dans le domaine de l'enseignement du français langue étrangère (FLE), l'évaluation de l'expression écrite revêt une importance capitale. Elle permet de mesurer les compétences linguistiques des apprenants et d'adapter les pratiques pédagogiques pour mieux répondre à leurs besoins. Nous allons examiner comment les critères d'évaluation influencent la qualité des productions écrites des élèves de 5^{ème} année primaire en FLE. Comprendre ces critères est essentiel pour améliorer à la fois l'enseignement et l'évaluation de l'expression écrite.

Notre recherche s'intéresse à l'impact des critères d'évaluation sur la qualité des productions écrites des élèves. La question centrale que nous allons aborder est : comment ces critères influencent-ils la qualité globale de l'expression écrite des élèves ?

Cette problématique a émergé suite aux observations des difficultés rencontrées par des élèves, notamment par mon frère, qui a exprimé son insatisfaction quant aux corrections de ses écrits en français. Cette insatisfaction met en lumière la nécessité d'examiner de près les critères d'évaluation pour comprendre leur impact réel sur la qualité des productions écrites.

Pour répondre à cette problématique, nous avons formulé trois hypothèses principales :

1. La cohérence des idées influencerait significativement la perception globale de la qualité de l'écrit. Nous analyserons comment une bonne organisation des idées peut rendre une rédaction plus compréhensible et appréciée.

2. La variété du vocabulaire serait un indicateur clé du niveau de maîtrise de la langue. Nous examinerons comment l'utilisation d'un vocabulaire riche et approprié reflète la compétence linguistique des élèves.

3. La présentation physique du devoir, incluant la propreté et l'aération du texte, affecterait la note finale de manière disproportionnée par rapport à d'autres critères. Nous évaluerons l'impact de la présentation sur la perception de la qualité de l'écrit.

Notre objectif principal est d'analyser comment ces critères – la cohérence des idées, la variété du vocabulaire et la présentation du devoir – influent sur la perception de la qualité des productions écrites en FLE. En comprenant mieux l'impact de ces critères, nous espérons formuler des recommandations pour améliorer l'évaluation et l'enseignement de l'expression écrite. Cela devrait permettre de développer des approches pédagogiques plus

efficaces, adaptées aux besoins des élèves, et de mettre en place des pratiques d'évaluation plus justes et constructives.

La motivation derrière cette recherche est ancrée dans une expérience personnelle et l'observation des défis auxquels sont confrontés les élèves de FLE. Mon frère, élève de 5ème année primaire, a souvent exprimé son mécontentement vis-à-vis des corrections de ses devoirs en français. Cette situation a suscité des questions sur les critères utilisés dans l'évaluation de l'expression écrite et leur impact sur la perception de la qualité de l'écrit. En explorant cette problématique, nous visons à apporter des réponses qui pourraient bénéficier non seulement à mon frère, mais aussi à de nombreux autres élèves confrontés à des défis similaires.

Pour atteindre ces objectifs, nous avons adopté une méthode de recherche qualitative, basée sur l'observation et l'analyse des productions écrites des élèves. Nous avons observé une classe de 5ème année primaire, collecté les travaux des élèves et utilisé une grille d'évaluation pour analyser ces productions. Cette grille nous a permis de mesurer différents aspects des productions écrites, tels que la lisibilité, la cohérence des idées, la structure du texte, la fluidité des enchaînements, la variété du vocabulaire et la pertinence des idées par rapport au sujet donné. Les résultats obtenus ont ensuite été interprétés pour identifier les forces et les faiblesses des élèves en expression écrite.

Notre exploration théorique repose sur deux axes principaux : l'expression écrite et l'évaluation en contexte pédagogique. Nous avons examiné la différence entre la simple production écrite et le processus plus complexe de rédaction, en identifiant les diverses compétences requises pour chaque phase. Nous avons également analysé les multiples fonctions de l'évaluation, de son rôle informatif à son impact motivationnel, en explorant les différents types d'évaluation et leurs outils associés. Cette approche nous permet de comprendre l'interdépendance entre enseignement, apprentissage et évaluation dans le développement des compétences en écriture.

En conclusion, notre recherche vise à approfondir la compréhension des critères d'évaluation de l'expression écrite en FLE et à proposer des recommandations pratiques pour améliorer les pratiques pédagogiques. En mettant en évidence l'impact de critères spécifiques tels que la cohérence des idées, la variété du vocabulaire et la présentation du devoir, nous espérons enrichir les méthodes d'évaluation et d'enseignement, favorisant ainsi le développement des compétences en écriture des élèves en FLE. Les perspectives de

L'évaluation de l'expression écrite de FLE (5 AP)

cette recherche ouvrent la voie à des pratiques éducatives plus justes et efficaces, au bénéfice des enseignants et des apprenants.

The page features a decorative design with several overlapping circles in a light red color. A thin red line runs diagonally from the top right towards the bottom left, passing through the circles. The text is centered on the page.

Chapitre I

*Fondements Théoriques de l'Expression
Écrite et de son Évaluation*

▪ Introduction partielle :

Dans ce chapitre, nous aborderons divers aspects de l'expression écrite, notamment sa définition et les compétences requises pour sa maîtrise. Nous examinerons également le rôle crucial de l'évaluation dans le processus d'enseignement et d'apprentissage, en mettant en lumière ses différentes fonctions et types.

1. Définition de l'expression de l'écrit :

'Exprimer', signifie communiquer ou manifester quelque chose, que ce soit des idées, des émotions, des pensées ou des sentiments, souvent à travers des mots, des gestes, des expressions faciales ou d'autres moyens de communication. Le dictionnaire propose la définition suivante: «Action d'exprimer quelque chose, de le communiquer à autrui par la parole, le geste, la physionomie, etc.: L'expression de la joie¹.», cette définition éclaire la nature profonde de l'expression humaine et met en lumière son rôle essentiel dans la communication et l'interaction sociale. C'est aussi : « Rendre manifeste par toutes sortes de signes (langage écrit, oral, geste, attitude, réaction émotionnelle, etc.), de façon volontaire ou non, ce que l'on est, on le pense ou ressent. Exprimer sa pensée, ses idées, ses désirs; exprimer ses dernières volontés.²» comme le propose le dictionnaire, cette définition souligne comment on montre ce qu'on pense ou ressent, que ce soit par des mots, des gestes ou des réactions émotionnelles, de manière volontaire ou involontaire.

Ainsi, «L'expression est un moyen d'action mis en œuvre par un émetteur sur un destinataire, le premier voulant produire un effet sur le second grâce à la langue. S'exprimer à l'écrit ne revient pas à écrire, mais à écrire pour³.», cette citation met en avant que l'activité de l'expression ce n'est pas uniquement influencer ou communiquer des idées, des émotions ou des informations à un destinataire par le biais de la langue écrite mais c'est surtout avoir un but, donc on se pose la question, on s'exprime dans quel but?

En effet, s'exprimer permet de partager des *idées*, des *émotions* et des *opinions*, de *créer des liens avec les autres* et de *libérer l'esprit*. C'est aussi un moyen de *communiquer*, de *convaincre*, de *réfléchir* et même de *créer des œuvres artistiques*. «S'exprimer, c'est chercher à combler un manque, chez le destinataire (à qui l'on donne une information) ou chez l'émetteur (qui demande une information). Le destinataire ne connaît pas le contenu du message qu'il va recevoir.», cet énoncé montre que s'exprimer, c'est répondre à un

¹ <https://www.larousse.fr/>

² <https://www.cnrtl.fr/>

³ <http://www.chairedefrancais-ufar.am/>

besoin chez le destinataire en lui transmettant une information, ou chez l'émetteur en recherchant une information. Le destinataire attend de découvrir le contenu du message qu'il recevra.

Même en cette ère de gazouillis de 140 caractères, d'instantanés SnapchatMC et d'argot Internet, une plume habile demeure une clé de réussite. La capacité d'exprimer des idées clairement avec des mots sert beaucoup plus qu'à rédiger un profil sur les médias sociaux. L'expression écrite joue un rôle essentiel tout au long du cheminement scolaire, durant la recherche d'emploi et dans nombre de professions.¹

L'expression écrite est une des tache cruciale, elle permet aux apprenants de concrétiser leurs apprentissages sous forme d'un écrit cohérent:

...Certes la lecture et la compréhension de l'écrit et de l'oral représentent un point central dans l'enseignement des langues, mais la production écrite demeure la pierre angulaire de cet apprentissage, car il s'agit d'un acte qui amène l'apprenant à produire et à exprimer ses idées, ses besoins, ses intérêts, ses préoccupations, pour les transmettre aux autres.²

L'expression écrite donc reflète le taux de réussite de l'enseignant à développer chez ses élèves des compétences langagières importantes également des savoir-être et des savoir-faire sont en question:«L'écriture est une compétence essentielle que les élèves doivent développer afin de communiquer efficacement et d'exprimer leurs pensées et leurs idées. C'est pourquoi la didactique (ou enseignement) de l'expression écrite est une partie importante du programme scolaire pour tous les élèves³», cet énoncé met l'accent sur le fait que l'écriture est une compétence cruciale pour permettre aux élèves de communiquer de manière efficace et d'exprimer leurs pensées et leurs idées. Par conséquent, enseigner

¹ Jeffrey MacCormack et Nancy L. Hutchinson; Expression écrite : stratégies pour développer le savoir-écrire

² Righi Chakib Ilias . Benamara Fatiha . Merine Kheira: Le Paradigme De L'apc Dans L'enseignement-apprentissage De La Production écrite En 5ème Année Primaire, Volume 6, Numéro 1, Pages 222-231

³ Didactique de l'expression écrite, le 4 AVRIL 2023(in <https://blog.plume-app.co/>)

l'expression écrite est une composante essentielle du programme scolaire, car cela permet aux élèves de développer leur capacité à transmettre leurs pensées de manière claire et cohérente à travers le langage écrit.

2. Différence entre production écrite et rédaction :

« Le mot rédaction vient du terme latin *redactio* et désigne l'action de rédiger (mettre par écrit un évènement ou bien quelque chose ayant été accordée ou envisagée au préalable). La rédaction exige de la cohérence et de la cohésion textuelle. Étant donné que l'ordre des mots dans une phrase peut modifier l'intention de l'auteur, il est important que le rédacteur organise mentalement les idées qu'il souhaite transmettre à l'aide du papier ou de l'ordinateur¹.», nous retenons de cette présentation que la rédaction nécessite une structure logique et un lien fluide entre les idées pour assurer la compréhension du lecteur. L'organisation préalable des pensées permet au rédacteur de maintenir la clarté et l'intention de son message tout au long du processus d'écriture, que ce soit sur papier ou sur ordinateur ou un autre support : « La rédaction est également le bureau ou le lieu où les rédacteurs travaillent. Par exemple: « Je dois me rendre à la (salle de) rédaction dans quinze minutes », une phrase qu'un journaliste pourrait dire pour parler de son lieu de travail².», cette citation montre que la rédaction désigne aussi l'endroit où les rédacteurs exercent leur activité. Par exemple, lorsqu'un journaliste parle de se rendre à la rédaction, il fait référence à son lieu de travail où il rédige et prépare des articles ou des reportages.

Toutefois, la production écrite englobe l'ensemble du processus de création, y compris la planification, la rédaction et la révision, tandis que la rédaction se concentre principalement sur l'acte d'écriture lui-même.

En didactique, produire fait référence à l'action de créer ou de générer un texte écrit, généralement en réponse à une tâche donnée par l'enseignant. La production écrite peut impliquer la création de divers types de textes, tels que des récits, des descriptions, des argumentations ou des rapports. Contrairement à la rédaction, la production écrite met l'accent sur la génération de contenu en réponse à un objectif spécifique, plutôt que sur les aspects formels de la composition, tels que la structure du texte ou l'utilisation correcte de la grammaire et de la syntaxe.

¹ Définition de la rédaction , le 05/03/2011 (in <https://lesdefinitions.fr/redaction>)

² Idem

3. Compétences nécessaires lors de la production écrite :

« Ecrire, c'est communiquer. La production écrite (ou l'expression écrite) est une des quatre compétences communicatives de base s'intégrant dans un projet d'enseignement/apprentissage de langue.»¹, autrement dit, écrire est un moyen de communication essentiel, permettant de transmettre des idées, des informations et des émotions à travers les mots. La production écrite, est l'une des quatre compétences de base en communication, aux côtés de la compréhension écrite, de la compréhension orale et de l'expression orale. Elle joue un rôle crucial dans les programmes d'enseignement et d'apprentissage des langues, car elle permet aux apprenants de développer leur capacité à s'exprimer clairement et efficacement à l'écrit. En fait,

La production de texte est, selon Plane, « une activité de gestion des contraintes ». La compétence de production écrite est donc vue comme la capacité à gérer un système de contraintes, à savoir « des contraintes d'ordre linguistique ; des contraintes d'ordre psycholinguistique imposées par les limites des ressources cognitives du scripteur ; des contraintes résultant de prescriptions imposées par la consigne ou que le scripteur s'impose ; des contraintes imposées par le médium de production et des contraintes imposées par le texte produit.»²

Selon Plane, la production de texte est une activité qui implique la gestion de diverses contraintes. La compétence de production écrite consiste donc à être capable de gérer un ensemble de contraintes qui peuvent être classées en plusieurs catégories. En intégrant ces compétences, les élèves peuvent surmonter les différentes contraintes rencontrées lors de la production écrite et produire des textes de qualité.

a. Contraintes linguistiques : La production écrite requière une compétence linguistique (il s'agit de maîtrise de la grammaire, de l'orthographe et de la syntaxe).

¹Nguyen Viet Anh, La compétence de production écrite dans l'approche par compétences, 27 (2011) 256-26, le 22 October 2011 .

²Nguyen Viet Anh, 2011, La compétence de production écrite dans l'approche par compétences

- b. Contraintes psycholinguistiques :** il est nécessaire qu'il y est une Compétence cognitive (utilisation efficace des ressources cognitives telles que la mémoire et l'attention).
- c. Contraintes liées à la consigne :** La production écrite exige une Compétence interprétative (compréhension des instructions données pour la rédaction du texte et des objectifs spécifiques à atteindre).
- d. Contraintes liées au médium de production :** Compétence technologique (utilisation des outils et des technologies de production de texte, tels que les logiciels de traitement de texte).
- e. Contraintes liées au texte produit :** Toute production écrite requiert une compétence textuelle (capacité à produire un texte cohérent et adapté au contexte, en respectant les exigences spécifiques du type de texte à produire).

3.1. L'enseignement/ apprentissage de l'écrit dans le cycle primaire :

L'enseignement de l'expression écrite au primaire (5AP) se déroule généralement dans le cadre de situations d'intégration. Ces situations présentent des éléments fictifs qui permettent à l'élève d'imaginer une situation tirée de son quotidien. L'objectif est d'inciter les élèves à utiliser leurs connaissances et leurs acquis pour résoudre un problème ou traiter une thématique donnée, donc un élève : «Il est appelé à mobiliser ses savoirs, ses savoir – faire, ses savoir-être, pour résoudre une situation problème, la mobilisation de ses acquis est faite dans l'approche par les compétences sous forme d'une situation d'intégration dans le but d'intégrer l'apprenant à la vie sociale et notamment à le faire contribuer à l'acquisition de son savoir.¹», cela interprète l'idée que dans le processus d'enseignement, l'élève est invité à mobiliser ses connaissances, ses compétences et ses qualités personnelles pour résoudre une situation problème. Cette mobilisation des acquis se fait à travers une approche par les compétences, où l'élève est confronté à une situation d'intégration. L'objectif de cette approche est d'immerger l'apprenant dans un contexte de vie sociale et de l'encourager à contribuer activement à l'acquisition de son savoir.

¹Righi Chakib Ilias . Benamara Fatiha . Merine Kheira:Le Paradigme De L'apc Dans L'enseignement-apprentissage De La Production écrite En 5ème Année Primaire, Volume 6, Numéro 1, Pages 222-231

- **Compétence de fin d'année : Produire un texte d'une trentaine de mots environ, en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication :**

Composantes de la compétence	Objectifs d'apprentissage	Activités
<p>Produire des énoncés pour les insérer dans un cadre textuel donné.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Mobiliser des éléments linguistiques pertinents pour compléter ou ordonner un texte. - Orthographier correctement les mots utilisés (orthographe d'usage). - Respecter les marques orthographiques (orthographe grammaticale). - Utiliser les signes de ponctuation à bon escient. 	<ul style="list-style-type: none"> - Complétion d'un texte lacunaire. - Ponctuation d'un texte. - Choix de connecteurs dans une liste pour les placer dans un texte donné. - Reconstitution de textes à partir de paragraphes donnés dans le désordre (un texte-puzzle). - Ecriture de phrases sous la dictée pour les insérer dans un texte. - Titrage d'un texte. - Rédaction des titres et sous-titres dans un texte documentaire.
<p>Produire un texte en fonction d'une situation de communication.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Respecter une consigne d'écriture. - Organiser les informations pour assurer la cohésion de son texte. - Utiliser des ressources linguistiques en fonction du texte à produire et du thème. - Utiliser des ressources documentaires (textes écrits, documents divers) pour produire. - Faire un choix d'actes de parole pour communiquer. - Utiliser différentes variantes d'un même acte de parole (en fonction du contexte et du statut des personnages). 	<ul style="list-style-type: none"> - Formulation de phrases en fonction d'un destinataire. - Enrichissement de phrases (compléter une énumération, prolonger une phrase ...). - Production d'un texte sur «le modèle de». - Production collective d'une suite à une histoire lue. - Résumé guidé d'un texte lu. - Production de légendes pour un support imagé. - Rédaction collective de contenus de bulles pour une B.D. - Rédaction d'un questionnaire d'interview. - Rédaction de réponses à un questionnaire. - Production d'un dialogue sur un thème donné. - Production d'une fiche de lecture : titre, nom de l'auteur, résumé du texte lu en 20 mots. - Rédaction d'un texte d'une trentaine de mots.

<p>Assurer la présentation d'un écrit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Réaliser une mise en page en fonction du genre d'écrit à produire. - Ecrire de manière lisible et soignée. - Utiliser les ressources typographiques (gros caractère, surlignage, majuscule). - Combiner le texte et l'image pour assurer la complémentarité de l'information. 	<p>Copie d'un énoncé (titre d'un texte, paragraphe, partie de texte).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Choix de la forme d'écriture pour finaliser un document. - Combinaison de textes et de supports iconiques. - Utilisation d'une grille d'écriture pour assurer la présentation d'un document.
<p>Utiliser des ressources diverses pour améliorer sa production écrite.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Réécrire son texte à partir de brouillons. - Réécrire en fonction des observations de l'enseignant. - Exercer sa vigilance orthographique (orthographe de mots usuels, accords ...) à partir d'une grille de réécriture et de relecture. - Réviser un texte produit en tenant compte d'une grille d'évaluation critériée. - Utiliser des ressources documentaires (un lexique, le dictionnaire, un répertoire de mots, des tables de conjugaison ...) pour améliorer sa production. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réécriture d'un texte produit individuellement à partir d'une grille d'évaluation. - Réécriture d'un texte produit pour l'améliorer au plan de la langue (emploi des pronoms, temps des verbes, accords dans la phrase) à partir de règles, de tables de conjugaison ... - Réécriture d'un texte produit pour enrichir le vocabulaire à partir d'un lexique. - Réécriture d'un texte produit par un camarade à l'aide d'un dictionnaire. - Réécriture d'un texte produit collectivement, à l'aide des observations de l'enseignant. - Amélioration d'un texte obtenu sous la dictée, à l'aide de ressources diverses.

- **Commentaire :**

Ce programme de la 5^{ème} année primaire, élaboré en 2011, met en avant différents objectifs et activités pour développer la compétence de production écrite chez les élèves. Il table sur la mobilisation des éléments linguistiques pertinents, l'orthographe correcte, l'organisation des informations, ainsi que sur la présentation soignée des écrits. Les activités proposées couvrent un large éventail de compétences, allant de la complétion de textes à la réécriture et à la révision, en passant par la rédaction de différents types de textes adaptés à des situations de communication variées.

En mettant l'accent sur la pratique et le développement progressifs des compétences, ce programme vise à préparer les élèves à s'exprimer de manière efficace et créative à travers l'écriture.

En écriture, l'élève est amené à identifier (des personnes, des objets, des animaux), à décrire (des objets, des personnes, des animaux), à relater des actions, à narrer des événements, à solliciter ou transmettre des informations, et à exprimer des opinions dans des contextes de communication spécifiques. Que ce soit à l'oral ou à l'écrit, le choix des expressions linguistiques dépend du contexte (le cadre, l'intention de communication, l'explicite, l'implicite...) et du statut des interlocuteurs, reflétant ainsi divers actes de parole dans des situations variées (communication directe, indirecte, différée...). Il est important de souligner que tout énoncé ne prend son sens qu'à travers son contexte.¹

Cependant, il est crucial de reconnaître que l'apprentissage de l'expression écrite au primaire représente un défi, car les élèves rencontrent souvent des difficultés à produire un écrit correct qui répond aux exigences de la consigne de la situation d'intégration: «L'apprentissage de l'écrit doit s'inscrire dans un acte communicatif et dynamique. Les productions écrites des élèves du cycle primaire révèlent trop souvent leur énorme difficulté à s'exprimer et communiquer par écrit avec aisance².»; cela signifie que l'apprentissage de l'écriture doit être considéré comme un processus actif et interactif, dont les élèves sont encouragés à s'exprimer et à communiquer à travers leurs écrits. Cependant, il est souvent constaté que les productions écrites des élèves du cycle primaire montrent une grande difficulté à s'exprimer et à communiquer avec aisance par écrit.

¹Programme de la 5^{ème} Année Primaire; 2011

²Dr. Bouguerra Cheddad; Contribution de l'écrit à l'enseignement/apprentissage du français dans le cycle primaire, Synergies Algérie n° 25 - 2017 p. 21-31

- **Exemple de situation d'intégration :**

A l'occasion de *la journée de l'eau*, la radio locale lance *un concours du meilleur texte* documentaire sur le thème : « *L'eau c'est la vie* ». Comme tes camarades de classe, tu décides d'y participer avec un texte d'une trentaine de mots.

Dans le texte à produire, tu dois :

- Expliquez à quoi sert l'eau dans la vie de tous les jours en donnant *trois exemples*, donner *deux conseils* à un camarade *pour éviter le gaspillage* de l'eau.

- **Commentaire :**

- Les élèves de la 5^{ème} année primaire sont invités à rédiger un texte documentaire sur le thème "L'eau c'est la vie" à l'occasion d'un concours organisé par la radio locale pour la Journée de l'eau. Dans ce texte, ils doivent expliquer l'utilité de l'eau dans la vie quotidienne en donnant trois exemples concrets, tout en fournissant deux conseils à un camarade pour éviter le gaspillage de l'eau.
- Le type de texte demandé est un texte explicatif, qui vise à informer et à sensibiliser sur un sujet particulier, en l'occurrence l'importance de l'eau dans la vie quotidienne.
- Pour rédiger ce texte, les élèves doivent utiliser des points de langue appropriés, tels que :
 - a. Des connecteurs logiques pour structurer leurs idées (par exemple, "tout d'abord", "ensuite", "enfin").
 - b. Des verbes d'action pour expliquer les utilisations de l'eau (par exemple, "se laver", "arroser", "boire").
 - c. Des adjectifs qualificatifs pour décrire les différentes situations liées à l'eau (par exemple, "indispensable", "précieuse", "abondante").
 - d. Des conseils formulés à l'impératif pour donner des recommandations sur la préservation de l'eau (par exemple, "ferme le robinet", "arrose les plantes le soir").
 - e. Des expressions de cause et de conséquence pour expliquer les impacts du gaspillage d'eau (par exemple, "si tu laisses le robinet ouvert, l'eau coule inutilement et tu gaspilles des ressources précieuses").

4. L'écrit comme moyen d'apprentissage et d'enseignement :

L'écriture, en tant que moyen d'apprentissage et d'enseignement, revêt grande importance dans le processus éducatif. elle aide les apprenants d'acquérir des connaissances et des compétences, mais aussi aux enseignants de transmettre des informations de manière efficace.

L'intégration de l'écriture longue dans un cadre de projet a profondément transformé la manière dont l'écriture est abordée à l'école, en particulier au niveau du collège. Ce concept implique d'amener les élèves à concevoir et à réaliser un projet de travail collectif et complexe, qui s'étend sur une période prolongée et qui est élaboré de manière collaborative au cours de séances de conseil. Ce projet est également soumis à une évaluation partagée, notamment à travers la lecture et l'analyse des textes produits, et il est finalement présenté à un public plus large que la seule classe impliquée dans le projet initial :

5. Le rôle de l'évaluation :

L'évaluation est un terme qui s'adapte à toutes sortes d'activité, elle est notamment très liée au domaine scolaire, « Evaluer, c'est estimer, apprécier, déterminer la valeur.¹ » c'est mesurer les acquis des élèves et ajuster les pratiques associés à plusieurs domaines pour améliorer le rendement :

Comme l'indique l'étymologie ex valuate, le mot évaluation vient de « valeur ». De ce fait, affirme Patrick Viveret (2002), « définir l'évaluation comme une délibération sur les valeurs, ce qui correspond à l'étymologie du terme, c'est refuser de la réduire à un simple exercice de mesure, lui-même référé aux catégories dominantes d'un économisme qui a coupé ses liens avec l'éthique et le politique. » Une pluralité de définitions témoigne d'un enrichissement progressif de la notion, notamment autour de l'idée d'une démarche cognitive et appréciative à partager avec les différents acteurs concernés.

¹PAUL-ÉMILE GINGRAS, Pour une éducation de qualité des institutions, Volume 23, Numéro 2.AVRIL 1987 (in <https://core.ac.uk/download/pdf/52990285.pdf>)

(Brigitte Bouquet, Du sens de l'évaluation dans le travail social, Dans Informations sociales 2009/2 (n° 152), pages 32 à 39).

«L'évaluation est une fonction qui consiste à porter une appréciation aussi systématique et objective que possible, sur un projet en cours ou achevé, un programme ou un ensemble de lignes d'actions, sa conception, sa mise en œuvre et ses résultats... Il s'agit de déterminer la pertinence des objectifs et leur degré de réalisation, l'efficience au regard du développement, l'efficacité, l'impact et la viabilité¹», cet énoncé souligne que l'évaluation consiste à évaluer de manière objective un projet ou un programme, en examinant sa conception, sa mise en œuvre et ces résultats, afin de déterminer leur pertinence, leur efficacité et leur impact.

5.1. Le rôle informationnel de l'évaluation :

L'évaluation joue un rôle informationnel crucial, car elle nous permet de savoir où l'on est et comment l'on est, «L'évaluation joue un rôle essentiel dans la démarche d'enseignement et d'apprentissage. Son but principal est d'informer l'enseignant ou l'enseignante, l'élève, ses parents et l'administration, de la direction que doit prendre l'enseignement².», cette phrase met en relief le lien entre l'évaluation comme un outil et les informations tirées grâce à cet outil pédagogique, l'évaluation, en fait est une composante cruciale du processus d'enseignement et d'apprentissage. Son objectif fondamental est de fournir des informations à l'enseignant, aux élèves, à leurs parents et à l'administration sur la progression et les besoins en apprentissage, afin de guider efficacement la direction future de l'enseignement.

5.2. Le rôle motivationnel :

L'évaluation permet également d'encourager les apprenants, c'est un moyen de motivation quand il s'agit de valoriser le travail d'élève ou tout simplement lors des compétitions avec récompenses en classe...«Une évaluation qui consiste à commenter ce que l'élève a bien compris et ce qu'il doit améliorer risque beaucoup moins d'affaiblir la perception qu'il a de sa compétence, car il lui devient impossible de conclure qu'il a tout raté et qu'il ne comprend rien à la matière³.»

¹ <https://www.eval.fr/quest-ce-que-levaluation/plus-de-definitions/>

² L'évaluation, Les buts de l'évaluation (in <https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/frmath/mathinter/evalun.html>)

³ Rolland Viau, L'évaluation source de motivation ou de démotivation? Numéro 127, automne 2002, le 27 avr. 2024 .

6. Fonctions de l'évaluation :

6.1. Au niveau pédagogique :

En classe, la relation enseignant, élève et savoir est consolidée par les résultats concrets qu'elle apporte. L'évaluation, donc celle qui joue un rôle clé au sein du triangle didactique, «l'évaluation des élèves, lorsqu'elle s'accompagne de pratiques réflexives sur l'interprétation des résultats, constitue un instrument formidable de régulation des pratiques d'enseignement à tous les niveaux.»¹ Cette proposition met en lumière que l'évaluation des élèves, lorsqu'elle est associée à des pratiques réflexives sur l'interprétation des résultats, agit comme un puissant outil de régulation des pratiques d'enseignement à tous les niveaux. Cela signifie que l'évaluation ne se limite pas à mesurer les performances des élèves, mais qu'elle permet également aux enseignants de réfléchir sur leurs méthodes pédagogiques, d'identifier les forces et les faiblesses des élèves, et d'ajuster leurs approches pédagogiques en conséquence. Elle favorise un processus continu et l'amélioration de l'enseignement et de l'apprentissage.

6.2. Au niveau social:

C'est quand nous arrivons à connaître ceux qui peuvent nous aider de ceux qui sont plutôt des personnes méchantes..., ce qui nous aide à former des relations et à prendre des décisions avec les autres autrement dit : «L'évaluation sociale est une habileté de nature évolutive qui permet aux humains d'identifier les individus qui sont susceptibles de les aider et de les distinguer de ceux qui pourraient leur causer du tort (Hamlin, Wynn et Bloom, 2007).²».

¹ Dany Laveault, *Mesure et évaluation en éducation*, Volume 32, numéro 3, 2009, le 27 avr. 2024

²[https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/23841#:~:text=L'%C3%A9valuation%20sociale%20est%20une,Wynn%20et%20Bloom%2C%202007\).](https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/23841#:~:text=L'%C3%A9valuation%20sociale%20est%20une,Wynn%20et%20Bloom%2C%202007).)

6.3. Au niveau institutionnel :

L'évaluation dans les instituts permettent une amélioration et un progrès économique et social :

Il importe de clarifier au départ l'esprit et les objectifs de l'entreprise, ses visées stratégiques, ses intentions. On ne recourt pas à l'évaluation pour suppléer à une absence de leadership administratif on ne réduit pas l'évaluation à une volonté de contrôle : on ne se sert pas de l'évaluation pour juger des individus et identifier des coupables ; on ne biaise pas l'évaluation en cherchant à faire la preuve à tout prix de la qualité de l'établissement. On évalue pour établir un bilan, se rendre compte de ce qui se passe, pour améliorer sa performance, pour recueillir l'information nécessaire à la planification, à la consolidation, à la prise de décision, pour vérifier et préciser ses critères d'efficacité.

(PAUL-ÉMILE GINGRAS, Pour une éducation de qualité des institutions, Volume 23, Numéro 2. AVRIL 1987)

Ce passage insiste sur le fait qu'il est crucial de clarifier les objectifs et les intentions de l'entreprise au le départ, c'est faux d'utiliser l'évaluation pour compenser un manque de leadership ou pour exercer un contrôle excessif. L'évaluation vise plutôt à dresser un bilan, à comprendre ce qui se passe, à améliorer la performance et à recueillir des informations pour la prise de décision et l'élaboration de plans d'action.

7. Les critères d'évaluation :

Il est crucial de préciser des critères pour évaluer correctement et surtout objectivement : « Un critère est un élément essentiel pour la prise de décision. Il n'y a pas de décision sans critère(s). »¹, parlant des jugements et verdicts pris dans des contextes officiels et scientifiques ..

Nous avons établie cette grille d'évaluation qui se porte sur des critères très intéressants (disponibles in : <https://www.collegeahuntsic.qc.ca/departement-de-philosophie/livret-departemental/criteres-devaluation>)

¹ Définir les critères d'évaluation du projet , (<http://sitededie.fontainepicard.com/sam/wp-content/uploads/sites/3/2019/10/fss-definir-criteres-eval.pdf>) consulté le 25/04/2024

<i>Le critère</i>	<i>Contenu évalué</i>
Qualité de la langue	Orthographe, grammaire, syntaxe, vocabulaire.
Clarté	Netteté, précision, exemples, formulations.
Pertinence	Adaptation, réponse directe, sujets traités.
Cohérence	Structure articulée, enchaînement logique, absence de contradictions.
Richesse du contenu	Multiples aspects, points de vue, dimensions.
Solidité de l'argumentation	Raisonnements logiques, arguments pertinents et factuellement exacts.
Questionnement critique	Dépassement des apparences, analyse, nouvelles perspectives.

8. Les outils de l'évaluation :

Il s'agit des ensembles des outils pédagogiques utilisés par l'enseignant pour mesurer les résultats d'une activité pédagogique : «Les termes « outil » et «instrument » sont souvent employés de façon interchangeable, même si certaines nuances restent attachées à leurs usages historiques. Ainsi, l'instrument de mesure du chercheur est souvent vu comme plus complexe, plus perfectionné (comme l'instrument de musique, de chirurgie) que l'outil d'évaluation fabriqué par l'enseignant (assimilable à l'outil de l'ouvrier, de l'artisan).»¹, cela signifie que les termes outil et instrument sont souvent vus comme synonymes, bien qu'ils présentent des nuances. instrument est souvent associé à quelque chose de plus complexe et perfectionné, tel qu'un instrument de musique ou du chirurgie, tandis que outil est utilisé pour décrire des outils de travail plus simples, tels que ceux utilisés par un ouvrier ou un artisan.

Quant aux outils de l'évaluation pédagogique, le monde numérique nous a offert une opulence de choix, cependant nous avons opté pour ceci, car il paraît le plus faisable et réalisable dans le monde concret de nos classes:

1. **Les tests** : Évaluation rapide sous forme de QCM, de phrases à trous, etc.
2. **Les exercices en classe** : Choix d'énoncés réalistes et simples pour favoriser la compréhension.
3. **Les devoirs à la maison** : Exercices modestes, bien préparés, et corrigés pour encourager l'effort personnel.

¹ Linda Allal, Conceptualiser les outils d'évaluation des apprentissages, Dans Évaluer pour former (2008), pages 71 à 81

4. *Les interrogations écrites* : Contrôles rapides, auto-corrigés par la classe, avec des questions courtes et précises.
5. *Les contrôles et examens* : Mensuels, limités dans le temps, avec une liste détaillée des questions possibles.¹

Ces outils d'évaluation variés permettent de mesurer la compréhension des élèves à différents niveaux et dans divers contextes, favorisant ainsi un suivi adapté de leur progression et de leur apprentissage. Ils contribuent à une évaluation équilibrée et efficace des compétences acquises.

9. Les différents types d'évaluation :

9.1. L'évaluation diagnostique: L'évaluation diagnostique vise à faire un état des lieux des acquis, compétences, profils ou représentations des apprenants avant la période d'apprentissage. Elle fournit à l'enseignant des balises pour établir une organisation et une progression appropriée des apprentissages, en tenant compte à la fois des objectifs d'apprentissages et des acquis de départ. Cette évaluation est pertinente si les résultats sont pris en considération dans la suite de la démarche pédagogique.²

¹ L'évaluation des apprentissages, Formation des enseignants contractuels du cycle moyen Niamey, du 29 octobre au 18 novembre 2012 (in <https://apprendre.auf.org/wp-content/uploads/2021/08/FORMATION-DES-ENSEIGNANTS-CONTRACTUELS-DU-CYCLE-MOYEN.pdf>) consulté le 25/04/2024.

²<https://enseigner.uqam.ca/evaluer/fonctions/#:~:text=L%C3%A9valuation%20formative%20a%20lieu,pouvoir%20ensuite%20s'ajuster>).

9.2. L'évaluation formative :



Figure n°01: Les six critères de l'évaluation formative

L'évaluation formative a lieu pendant la période d'apprentissage et remplit une double fonction:

Pour l'apprenant, elle l'aide à situer ses acquis et performances en développement vis-à-vis des objectifs d'apprentissage et à comprendre ses erreurs (pour pouvoir ensuite s'ajuster).

Pour l'enseignant, elle l'informe du progrès des apprenants, lui indique les points à clarifier ou à retravailler, et régule ainsi sa démarche.

Ce type d'évaluation reconnaît l'importance de l'erreur et de l'essai, et offre à l'apprenant la possibilité de parfaire ses apprentissages avant l'évaluation sommative.

Le recours à une grille d'évaluation cratérée, annoncée à l'apprenant suffisamment à l'avance, lui permet d'identifier précisément ce qui est acquis et ce qui est à travailler.

Il s'agit, par exemple, de permettre à l'apprenant de produire plusieurs versions d'un même travail, chacune éclairée par les rétroactions claires et constructives de l'enseignante.¹

9.3. L'évaluation sommative : «Elle a lieu à la fin d'un programme d'apprentissage ou d'une initiative de formation. Il se concentre sur l'évaluation de l'efficacité et des résultats globaux, ce qui nous permet de mesurer dans quelle mesure les objectifs d'apprentissage ont été atteints²,» cette phrase met en évidence que l'évaluation sommative intervient pour un processus d'apprentissage pour évaluer les résultats globaux et mesurer les objectifs d'apprentissage réalisés ou pas. Elle fournit une vision rétrospective de l'efficacité de l'enseignement ou de la formation.

10. Les étapes de l'évaluation :

- *Avant la formation*, la définition des objectifs vise à clarifier les attentes et besoins, en prenant en compte le niveau et les compétences préalables des participants.
- *Pendant la formation*, l'évaluation des compétences acquises permet de vérifier la compréhension des connaissances et d'ajuster les méthodes si nécessaire, à travers divers formats d'évaluation.
- *Après la formation*, l'évaluation à chaud recueille les avis des participants sur divers aspects tels que la communication des objectifs, l'organisation, la pertinence des contenus et la qualité de l'animation, fournissant une vision subjective mais immédiate de la satisfaction des stagiaires.³

11. L'autoévaluation :

«L'autoévaluation des élèves est le processus par lequel l'élève recueille des données et réfléchit à son propre apprentissage... [c'est] l'évaluation, par l'élève, de ses propres progrès en matière de connaissances, de compétences, de processus ou de comportement. L'autoévaluation donne à l'élève une conscience et une compréhension accrues de lui-même ou d'elle-même en tant qu'apprenant ou apprenant⁴e.», cela veut dire que

¹Idem

²Évaluation de l'apprentissage : Qu'est-ce que c'est, types et étapes (in <https://www.questionpro.com/blog/fr/apprentissage-evaluation/>)

³Les 4 étapes décisives de l'évaluation de formation, (in <https://texageres.com/management/evaluation-de-formation/>)

⁴Nicole Lauzon, L'autoévaluation (in <https://www.taalecole.ca/autoevaluation/>)

l'autoévaluation des élèves impliquent la collecte de données et une réflexion sur leur apprentissage eux mêmes, permettant à l'élève *d'évaluer ses progrès* en **connaissances, compétences, processus** ou **comportement**. On parle ici du savoir, savoir-faire et savoir-être (le procédural).

Ce processus de l'autoévaluation, renforce la conscience et la compréhension de l'élève en tant qu'apprenant, favorisant une meilleure connaissance de soi.

Ce que les élèves font lorsqu'ils s'auto évaluent :

- *Les élèves réfléchissent à ce qu'ils ont appris et à la façon dont ils l'ont appris;*
- *Les élèves surveillent et règlent leur apprentissage tout en apprenant;*
- *Les élèves découvrent leurs points forts et les domaines à améliorer;*
- *Les élèves s'aperçoivent qu'ils sont responsables de leur propre apprentissage;*
- *Les élèves évaluent la qualité de leur travail et de leurs connaissances;*
- *Les élèves établissent des objectifs d'apprentissage et font des plans pour les atteindre;*
- *Les élèves voient les progrès qu'ils accomplissent dans toutes les matières. (p.271)¹*

12. La place de l'évaluation dans l'acte pédagogique :

L'évaluation s'avère occuper une place centrale au cœur de la pédagogie, elle est un mécroire qui reflète la réussite de l'acte pédagogique, mené par tout un système, elle n'est pas uniquement un simple moyen de jugement éducatif mais elle va au-delà de cela, «L'évaluation n'est pas un but en soi mais un bon instrument « de progrès » ; c'est même le seul. L'évaluation doit permettre d'agir mieux. C'est un instrument de progrès que l'on fait connaître aux acteurs, aussi bien éducatifs (professeurs, chefs d'établissements, recteurs, etc.) que sociaux (parents, etc.)», cette citation met en avant le rôle primordiale de l'évaluation comme un moyen de au service du progrès, tend pour les acteurs éducatif que pour les acteurs sociaux. Elle souligne aussi que l'évaluation ne doit pas être un objectif en elle même, mais plutôt un moyen de permettre une action améliorée. En d'autres termes, l'évaluation devrait être utilisé pour informer et guider les efforts d'amélioration continue dans les domaines éducatifs et sociaux.

¹ Idem

▪ Conclusion partielle:

En guise de conclusion, nous avons trouvé que l'évaluation occupe une place centrale dans l'acte pédagogique, jouant un rôle informationnel, motivationnel et institutionnel. Elle permet de mesurer les progrès des apprenants, d'ajuster les méthodes d'enseignement et de fournir des informations précieuses aux divers acteurs éducatifs et sociaux. Les outils et types d'évaluation varient en fonction des objectifs visés, et une approche équilibrée combinant évaluation diagnostique, formative et sommative est essentielle pour un apprentissage efficace.

The page features a decorative design with several overlapping circles in shades of light red and pink. Two thin, light red lines cross the page diagonally, one from the top right to the bottom left, and another from the bottom right to the top left. The text is centered on the page.

Chapitre II

*Analyse de la Production Écrite des
Élèves de la 5AP : Critères d'Évaluation*

▪ Introduction partielle :

L'évaluation de l'expression écrite chez les élèves de la 5AP constitue un aspect crucial de leur développement académique. Dans cette partie pratique, nous avons entrepris une analyse approfondie des copies des élèves pour évaluer leurs compétences en expression écrite en français langue étrangère (FLE). Nous avons utilisé une grille d'évaluation pour examiner différents aspects de leur travail, notamment la lisibilité, la cohérence des idées, l'aération du texte, l'enchaînement des idées, le vocabulaire utilisé et la pertinence des idées. Ces observations visent à fournir des informations précieuses sur les forces et les faiblesses des élèves dans ce domaine, ainsi que des pistes pour améliorer leurs performances futures.

I. Présentation et analyse du corpus :

1. Le public :

1.1. Les élèves :

Dans notre étude, nous avons observé une classe de 5^{ème} année primaire située à l'école Betka Khemissi à mearif m'sila, accueillant 15 élèves, dont 9 filles et 6 garçons. La salle de classe, située au premier étage, bénéficie d'une belle luminosité et offre une vue agréable sur une cour spacieuse et verdoyante, ornée d'arbres majestueux.

L'intérieur de la classe est décoré avec soin. Des affichages muraux embellissent les murs, offrant un environnement visuellement stimulant pour les élèves. Le bureau de l'enseignante est notablement présent, arborant une grande carte géographique du monde et un calendrier, offrant ainsi un cadre propice à l'apprentissage.

À proximité du bureau, une liste des élèves est affichée, agrémentée d'étoiles d'encouragement accolées aux noms de chaque enfant, témoignant de leur réussite ou de leurs accomplissements (selon l'enseignante). Sur un autre mur, des affiches pédagogiques captivantes sont visibles, notamment sur l'alphabet, les animaux, les fruits et légumes en français, ainsi que des règles de grammaire et de conjugaison.

En explorant la salle, nous avons remarqué un placard fermé aux portes colorées de fleurs, ajoutant une touche de gaieté à l'ensemble. À côté, une table accueille avec soin des projets, réalisés par les élèves (selon l'enseignant de l'arabe), reflétant ainsi un environnement propice à la créativité et à l'apprentissage actif.

1.2. L'enseignante :

L'enseignante, que nous saluons à travers ce travail, âgée de 32 ans, diplômée en français, dégage une énergie jeune et une passion palpable pour son métier. Son dynamisme et son dévouement transparaissent dans son interaction avec les élèves, ou elle adopte parfois une approche maternelle, empreinte de tendresse et de bienveillance.

Cependant, malgré cette charisme chaleureuse; l'enseignante est également très exigeante en ce qui concerne l'évaluation des travaux des élèves. Elle insiste sur la qualité et la rigueur, mettant en avant l'importance de l'excellence académique tout en encourageant le développement personnel de chacun de ses élèves. Cette combinaison d'exigence et de soutien témoigne de son engagement à fournir une éducation de qualité et à aider ses élèves à atteindre leur plein potentiel.

1.3. Le sujet de la production écrite :

A l'occasion de la journée de l'eau, la radio locale lance un concours du meilleur texte documentaire sur le thème : « **L'eau c'est la vie** ». Comme tes camarades de classe, tu décides d'y participer avec un texte d'une trentaine de mots.

Dans le texte à produire, tu dois :

Expliquez à quoi sert l'eau dans la vie de tous les jours en donnant trois exemples, donner deux conseils à un camarade pour éviter le gaspillage de l'eau.

▪ Analyse de sujet :

Ce sujet adressé aux élèves de la 5AP est axé sur la sensibilisation à l'importance de l'eau dans la vie quotidienne. En demandant aux élèves de produire un texte explicatif sur le thème « L'eau c'est la vie », le sujet encourage une réflexion sur le rôle vital de l'eau.

Les instructions sont claires et éclairées d'avantage suite à l'intervention de l'enseignante qui leur demande d'expliquer l'utilité de l'eau dans la vie quotidienne en donnant trois exemples concrets, puis de donner deux conseils pour éviter le gaspillage de cette précieuse ressource.

Cela incite les élèves à réfléchir de manière critique et à envisager des actions concrètes pour préserver l'eau, tout en renforçant leur capacité à structurer leurs idées de manière logique et à exprimer leurs pensées de manière claire et concise.

- **Type de texte** : Explicatif, Incitatif.
- **Vocabulaire** : Proposer un vocabulaire simple et explicite adapté au niveau des élèves de primaire. Par exemple, pour expliquer l'utilité de l'eau, utiliser des termes comme "boire", "laver", "arroser les plantes", etc. Pour les conseils, des mots comme "économiser", "fermer le robinet", "utiliser un verre pour se brosser les dents" seront plus appropriés.
- **Enchaînement des idées** : Dans l'introduction, présenter le sujet du concours et son importance. Ensuite, dans le développement, expliquer l'importance de l'eau dans la vie quotidienne à travers trois exemples simples et pertinents. Puis, fournir deux conseils pratiques pour éviter le gaspillage d'eau. Enfin, dans la conclusion, encourager à agir de manière responsable et à participer activement à la préservation des ressources en eau.

2. La collecte des données :

Afin de mener à bien notre évaluation des productions écrites des élèves de la 5^{ème} année primaire en français langue étrangère (FLE), nous avons opté pour l'utilisation d'une grille d'évaluation. Cette grille nous offre un cadre structuré et objectif pour analyser et évaluer de manière approfondie les différents aspects des travaux des élèves.

Après avoir examiné plusieurs grilles disponibles, nous avons sélectionné celle qui répond le mieux à nos besoins en termes de clarté, de praticité et de fiabilité. Cette grille nous permet de cibler les critères essentiels pour évaluer les productions écrites, telles que l'orthographe, la grammaire, la syntaxe, la cohérence du texte, et la capacité des élèves à respecter les consignes données.

Le choix de cette grille, nous assure d'avoir un outil d'évaluation efficace et objectif, qui nous permettra de mener notre analyse de manière organisée et efficace. Son utilisation

L'évaluation de l'expression écrite de FLE (5 AP)

nous aidera à identifier les forces et les faiblesses des élèves dans leur expression écrite en français langue étrangère, ce qui contribuera à une évaluation plus précise et équilibrée de leurs compétences.

Nous avons délibérément choisi de ne pas intégrer d'autres critères suggérés par d'autres grille d'évaluation, car nous avons observé que ces critères étaient déjà largement abordés dans des recherches similaires à la nôtre et dans des mémoires disponibles en ligne. En effectuant cette observation préliminaire, nous avons constaté que les critères sélectionnés dans notre grille d'évaluation étaient déjà pertinents et couvrait efficacement les différents aspects à évaluer dans les productions écrites des élèves de la 5ème année primaire en français langue étrangère (FLE).

2.1. Grille d'évaluation :

Nous avons extrait notre grille d'évaluation du site https://dpfc-ci.net/modules_dpfc/fr2-col/co/module_02_Francais.html. Ce choix découle d'une série de critères spécifiques que nous recherchions pour notre évaluation des productions écrites des élèves de la 5ème année primaire en français langue étrangère (FLE). Nous avons trouvé que cette grille répondait de manière satisfaisante à nos besoins en termes de clarté, de praticité et de fiabilité.

<i>Critères</i>	<i>Elève</i>
Écriture lisible sans ratures	
Cohérence des idées	
Existence physique des trois (03) parties	
Devoir aéré et propre	
Enchaînement des idées	
Vocabulaire varié	
Pertinence des idées	

L'évaluation de l'expression écrite de FLE (5 AP)

	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	E12	E13	E14	E15
Écriture lisible sans ratures															
Cohérence des idées															
Existence physique des trois (03) parties															
Devoir aéré et propre															
Enchaînement des idées															
Vocabulaire varié															
Pertinence des idées															
TOTAL															

Tableau 01 : Grille d'évaluation de l'écrit

(à déplacer après votre accord aux annexes.)

2.2. Explications des critères :

- **Écriture lisible sans ratures :**

Ce critère évalue la lisibilité et la présentation générale de l'écriture des élèves. Une écriture lisible sans ratures indique que l'élève a maîtrisé les aspects techniques de l'écriture, tels que la formation des lettres, la cohérence et la fluidité du tracé, et qu'il est capable de communiquer ses idées de manière claire et ordonnée. Une écriture illisible ou comportant des ratures peut entraver la compréhension du texte et témoigner d'une certaine difficulté dans la maîtrise des compétences d'écriture. Ainsi, ce critère vise à évaluer la qualité de la présentation de l'écrit, qui est un aspect important de la communication écrite.

- **Existence physique des trois (03) parties :**

Ce critère évalue si le texte des élèves est composé de trois parties distinctes : introduction, développement et conclusion, garantissant ainsi une structure cohérente et une organisation claire des idées présentées.

- **Devoir aéré et propre :**

Ce critère évalue la présentation générale de la copie, vérifiant si elle est bien aérée et propre, ce qui facilite la lecture et la compréhension du contenu pour l'enseignant.

- **Enchaînement des idées :**

Ce critère évalue la fluidité et la cohérence dans la progression des idées tout au long du texte, vérifiant si les idées sont bien connectées et s'enchaînent de manière logique.

- **Vocabulaire varié :**

Ce critère évalue la diversité et la richesse du vocabulaire utilisé dans le texte, vérifiant si l'élève utilise un éventail de mots différents et appropriés pour exprimer ses idées.

- **Pertinence des idées :**

Ce critère examine si les idées présentées dans le texte sont pertinentes par rapport au sujet ou à la consigne donnée, évaluant ainsi la capacité de l'élève à développer des arguments ou des informations appropriés et en lien avec le thème abordé.

3. Observation :

Après avoir observé les copies des élèves nous avons remarqué ce qui suit:

<i>Critères</i>		<i>Taux du respect du critère(%)</i>
Critère01	Écriture lisible sans ratures	40%
Critère02	Cohérence des idées	44%
Critère03	Existence physique des trois (03) parties	93%
Critère04	Devoir aéré et propre	66%
Critère05	Enchaînement des idées	46%
Critère06	Vocabulaire varié	26%
Critère07	Pertinence des idées	46%

Tableau 02 :Taux du respect du critère d'évaluation de l'écrit

3.1. Analyse et interprétation des données :

❖ Critère 01 :

Nous avons remarqué que seuls 6 élèves sur les 15, (c'est à dire 40% des élèves) ont réussi à produire une écriture lisible sans ratures. Cela indique qu'il y a une marge d'amélioration pour les autres élèves en termes de lisibilité de leur écriture et de la qualité de leur présentation.

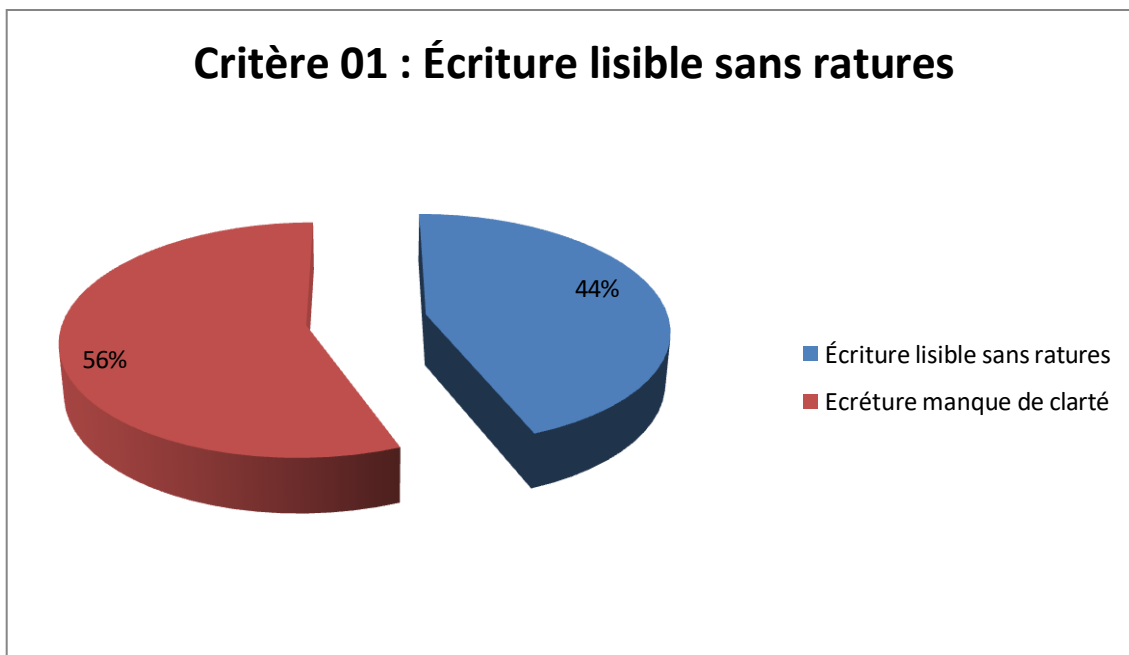


Figure N°01 : Graphique représentant le taux de respect du critère 1 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ **Critère 02 :**

Sur les 15 élèves évalués, 8 ont démontré une bonne cohérence dans leurs idées. Cependant, cela laisse encore de la place pour améliorer la cohérence chez les autres élèves.

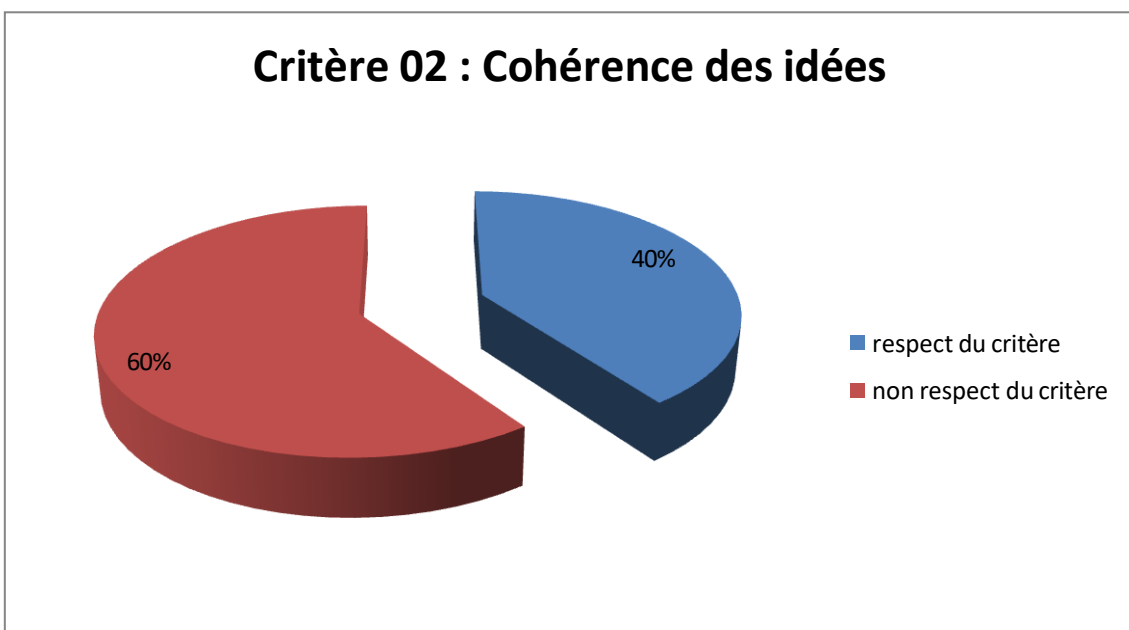


Figure N°02 : Graphique représentant le taux de respect du critère 2 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ Critère 03 :

La quasi-totalité des copies ont démontré une présence physique des trois parties requises, ce qui indique une bonne compréhension de la structure de base d'un texte argumentatif.

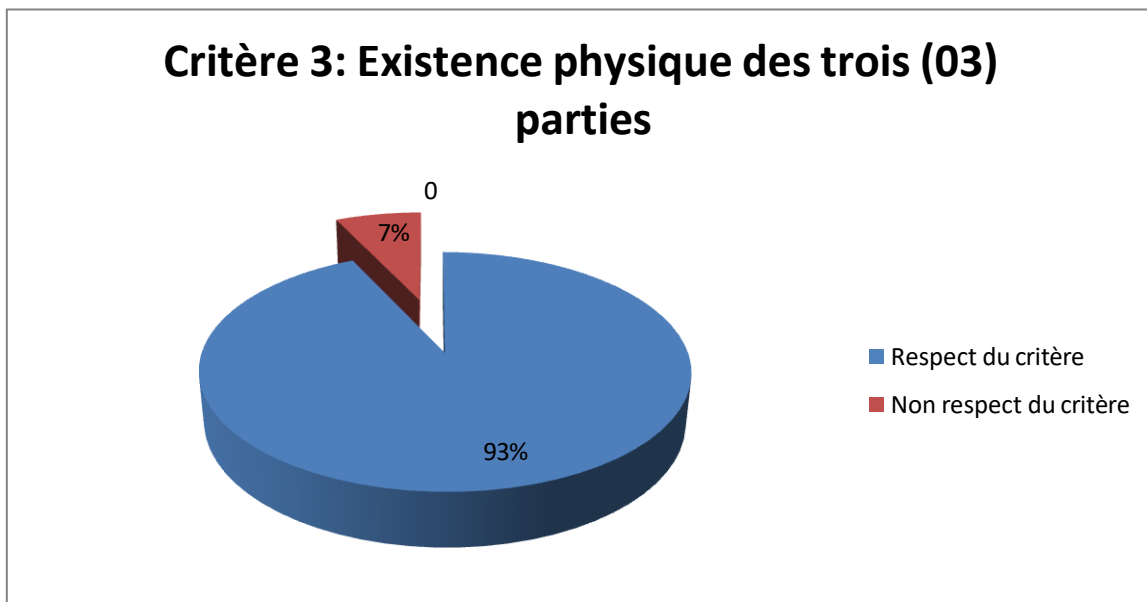


Figure N°03 : Graphique représentant le taux de respect du critère 3 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ Critère 04 :

Seulement 10 copies sur 15 étaient considérées comme aérées et propres, ce qui pourrait indiquer que certains élèves pourraient bénéficier d'un travail supplémentaire sur la présentation de leurs travaux écrits.

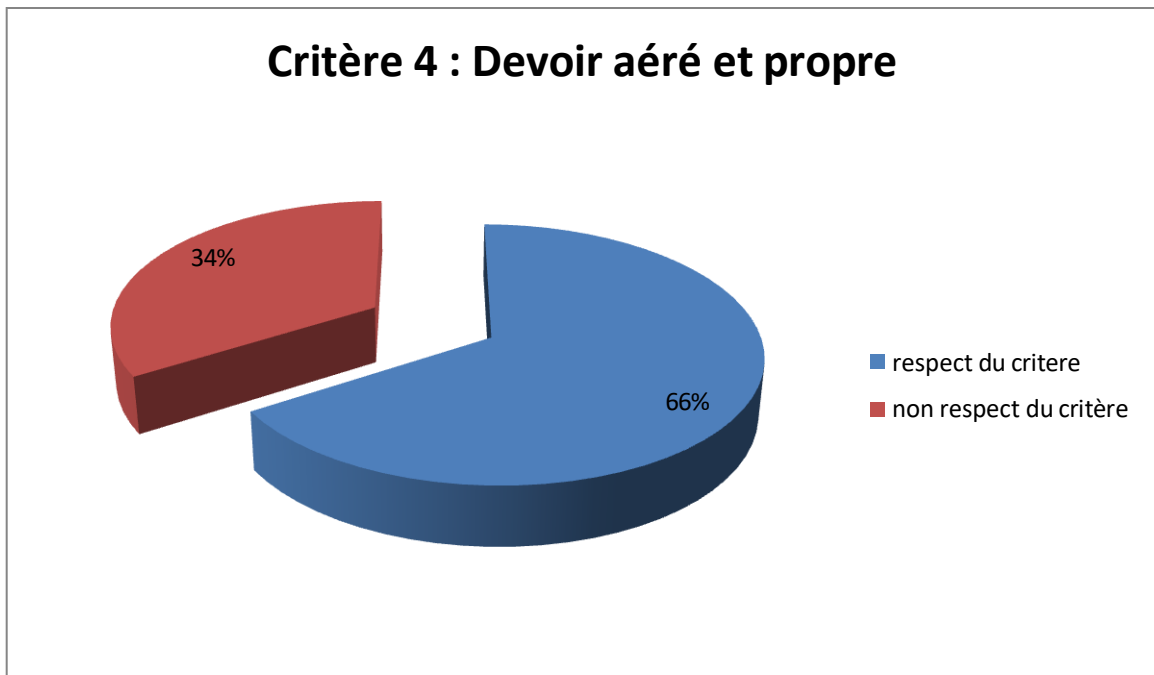


Figure N°04 : Graphique représentant le taux de respect du critère 4 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ **Critère 05 :**

Sur les 15 copies évaluées, seulement 7 ont démontré un enchaînement fluide des idées, suggérant que certains élèves pourraient avoir besoin de soutien pour améliorer la transition entre les différentes parties de leur texte.

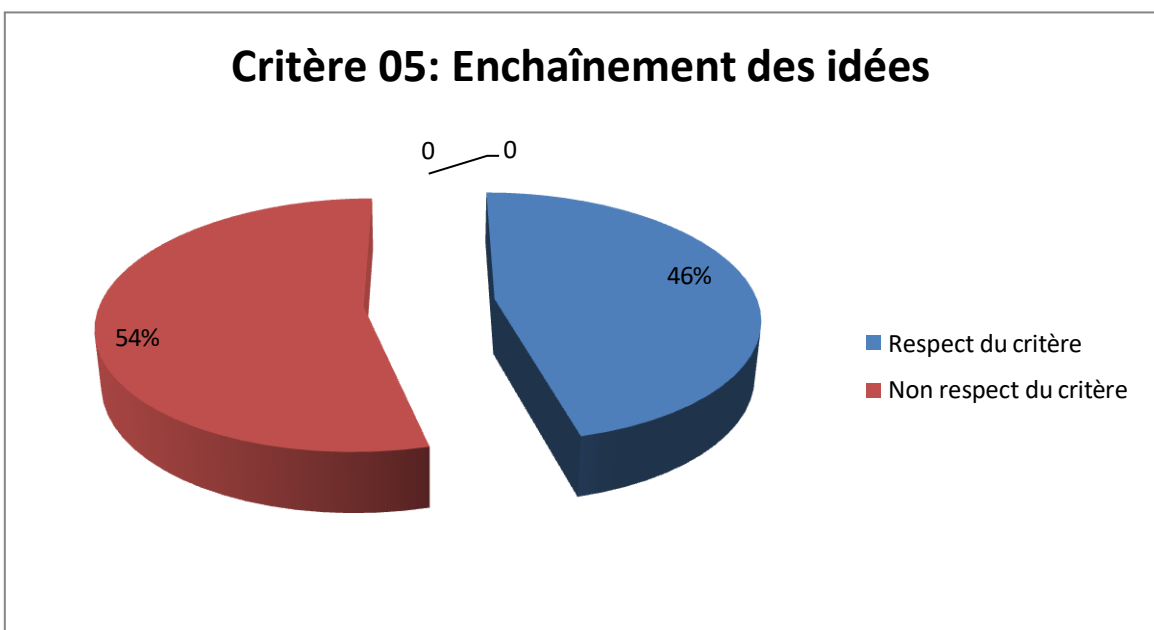


Figure N°05 : Graphique représentant le taux de respect du critère 5 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ Critère 06 :

Vocabulaire varié : Seulement 4 copies sur 15 ont présenté un vocabulaire varié, ce qui souligne la nécessité d'encourager les élèves à diversifier leur lexique lors de la rédaction de leurs textes.

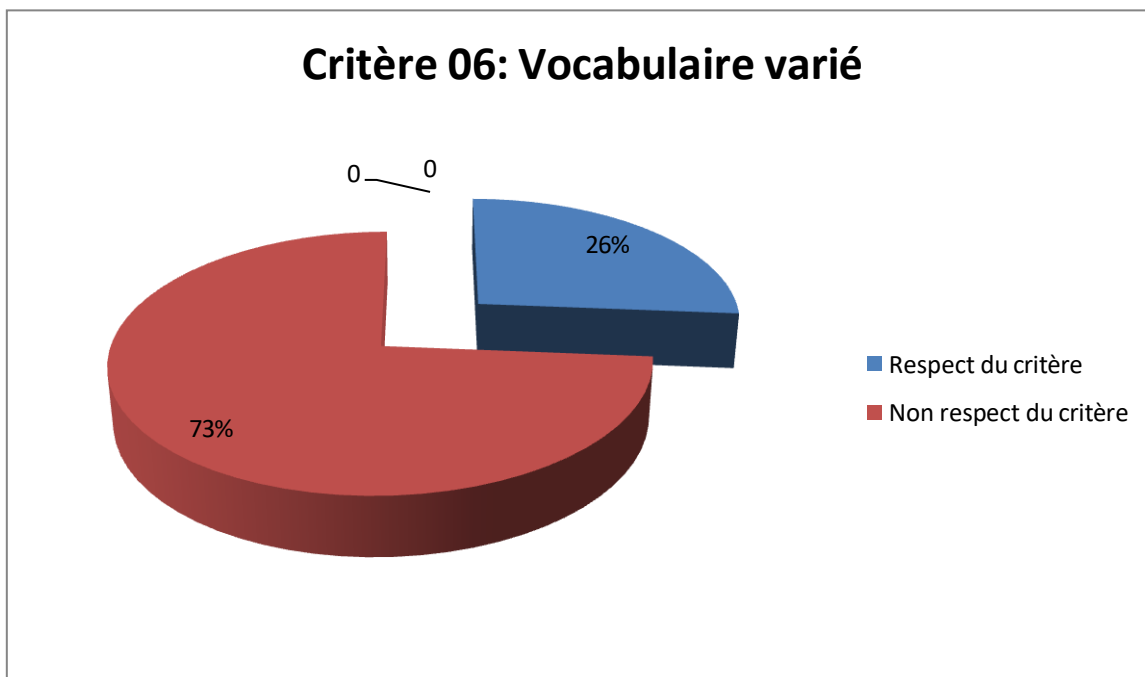


Figure N°06 : Graphique représentant le taux de respect du critère 6 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

❖ Critère 07 :

Sur les 15 copies évaluées, 7 ont démontré des idées pertinentes par rapport au sujet donné, indiquant que certains élèves pourraient avoir besoin d'un soutien supplémentaire pour développer des idées pertinentes et adaptées au contexte donné.

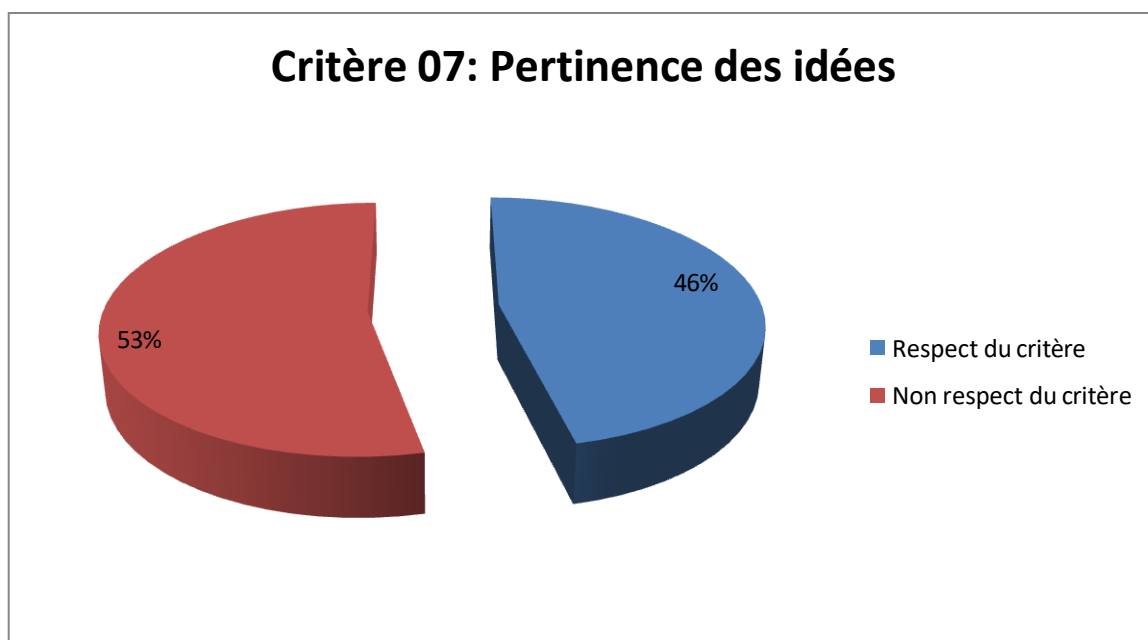


Figure N°07 : Graphique représentant le taux de respect du critère 7 d'évaluation de l'écrit dans les copies des élèves.

Critères	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	E12	E13	E14	E15
Écriture lisible sans ratures	-	+	+	+	-	+	-	-	-	+	+	-	-	-	-
Cohérence des idées	-	+	-	-	-	-	+	+	-	+	-	-	+	+	+
Existence physique des trois (03) parties	+	+	+	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Devoir aéré et propre	+	+	-	+	-	+	+	+	+	+	-	-	+	-	+
Enchaînement des idées	-	+	+	-	-	-	+	-	+	-	+	+	-	+	-
Vocabulaire varié	-	+	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-
Pertinence des idées	-	+	-	-	-	+	+	-	+	-	+	-	+	-	+
TOTAL de critères positifs dans chaque copie	2 28%	7 100%	3 42%	4 57%	0 0%	4 57%	6 85%	3 42%	4 57%	5 71%	4 57%	2 28%	4 57%	3 42%	4 57%

Tableau 03: Taux du respect du critère dans chaque copie

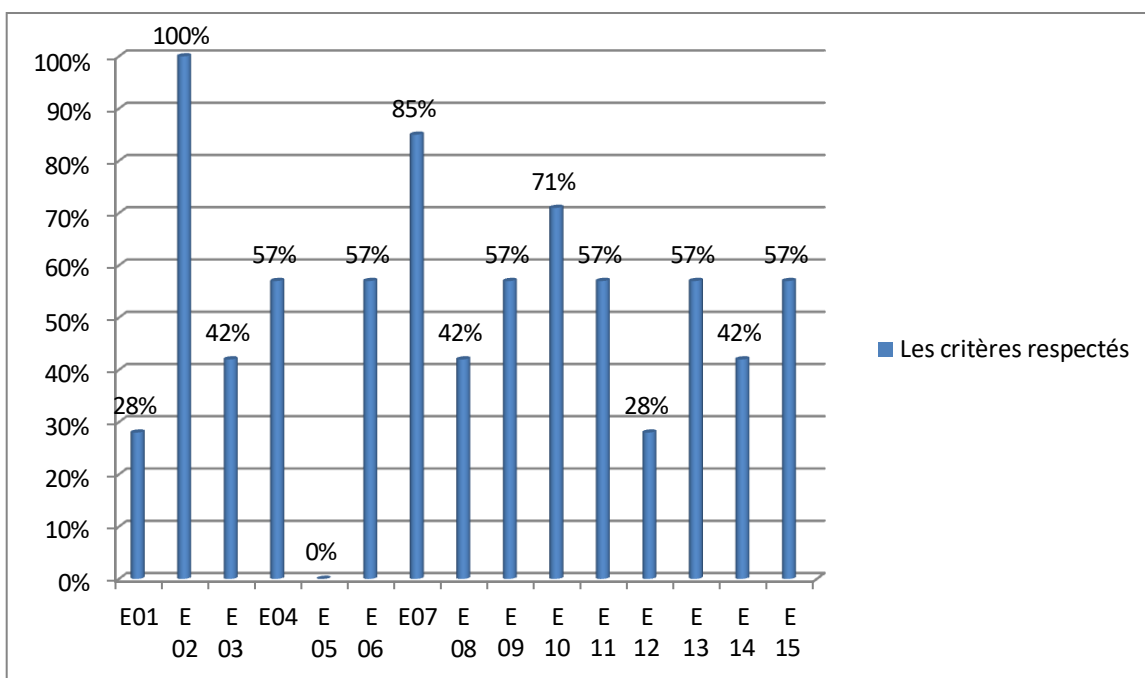


Figure N°08 : Graphique représentant le taux de respect des critères d'évaluation de l'écrit dans chaque copie des élèves.

Nous avons identifié un large éventail de performances parmi les copies des élèves. D'un côté, il y a une copie exceptionnelle qui respecte tous les critères d'évaluation de l'écrit, démontrant une compréhension et une maîtrise significatives du sujet. D'un autre côté, une copie montre un manque total de respect pour les critères, suggérant soit un désintérêt flagrant de l'élève, soit des difficultés graves nécessitant une intervention immédiate.

Cependant, la majorité de copies semble se situer dans une plage intermédiaire, montrant un respect variable des critères établis.

Ce constat souligne l'importance de comprendre et d'adresser les besoins individuels des élèves pour améliorer leurs performances en écriture.

4. Commentaire :

Les observations réalisées sur les copies des élèves de la 5AP de l'école Betka Khemissi à mearif m'sila, offrent un aperçu intéressant des compétences en expression écrite à ce niveau.

Tout d'abord, en ce qui concerne le critère de lisibilité de l'écriture, il est encourageant de constater qu'une partie significative d'élèves a produit un texte lisible sans ratures, ce qui indique une attention portée à la présentation et à la clarté du texte. Cependant, il est également inquiétant de noter qu'un nombre important d'élèves a encore des difficultés à maintenir une écriture lisible, ce qui pourrait entraver la compréhension de leur expression.

En ce qui concerne la cohérence des idées, il est encourageant de voir que près de la moitié des élèves ont démontré une capacité à structurer leur texte en trois parties distinctes, ce qui témoigne d'une certaine organisation dans leur rédaction. Cependant, il est également évident que certains élèves ont de mal à assurer une transition fluide entre ces parties, ce qui peut entraîner une confusion pour le lecteur.

Le critère de l'aération et de la propreté du copie révèle un mélange de résultats, avec un nombre considérable d'élèves produisant des copies soignés et bien présentées, tandis que d'autres semblent négliger cet aspect, ce qui peut nuire à la lisibilité et à l'attrait visuel de leur travail.

En ce qui concerne l'enchaînement des idées, il est inquiétant de constater qu'une minorité d'élèves parvient à assurer une progression logique et cohérente de leur idées tout au long du texte. Cela suggère un besoin d'encouragement et de pratique supplémentaires pour développer cette compétence essentielle en écriture.

Le critère du vocabulaire varié montre également des résultats mitigés, avec un nombre limité d'élèves utilisant un éventail de mots riches et diversifiés, tandis que d'autres semblent avoir recours à un vocabulaire restreint et répétitif, ce qui peut limiter la richesse et la qualité de leur expression.

Enfin, en ce qui concerne la pertinence des idées, il est encourageant de constater que la majorité des élèves ont réussi à aborder le sujet de manière appropriée, en fournissant des exemples pertinents et en donnant des conseils appropriés sur le thème de l'eau comme

élément essentiel à la vie. Cependant, il est également important de noter que certains élèves pourraient bénéficier d'un développement plus approfondi de leurs idées pour renforcer l'impact et la clarté de leur message.

Ces observations mettent en lumière à la fois les forces et les faiblesses des élèves en matière d'expression écrite en FLE. Elles soulignent également l'importance d'une évaluation continue et d'un soutien ciblé pour aider les élèves à développer pleinement leurs compétences en écriture.

▪ Conclusion partielle :

En conclusion, cette analyse des copies des élèves de la 5AP met en lumière plusieurs aspects importants de leur expression écrite en français. Bien que certains élèves démontrent des compétences prometteuses dans certains domaines, tel que la pertinence des idées, d'autres aspects, tels que la cohérence des idées et le vocabulaire varié, nécessitent une attention particulière et un soutien continu. Ses résultats soulignent l'importance d'une approche individualisée de l'enseignement de l'expression écrite, ainsi que de l'identification précoce des besoins des élèves pour les aider à progresser dans cette compétence essentielle.

The background features three sets of concentric circles in a light red color. One set is at the top center, one is at the bottom left, and one is at the bottom right. Two thin red lines cross the page diagonally, one from the top right to the bottom left, and another from the bottom right to the top left.

Conclusion générale

▪ Conclusion générale :

Dans notre recherche, nous avons abordé l'importance cruciale des critères d'évaluation de l'expression écrite en français langue étrangère (FLE) pour les élèves de 5ème année primaire. Nous avons décrit comment des éléments tels que la cohérence des idées, la variété du vocabulaire et la présentation du devoir influencent la perception de la qualité des productions écrites. À travers une analyse approfondie et une observation rigoureuse des travaux d'élèves, nous avons pu identifier les impacts spécifiques de chaque critère sur l'évaluation globale.

En premier lieu, nous avons conclu que la cohérence des idées joue un rôle significatif dans la perception de la qualité de l'écrit. Une rédaction où les idées sont bien organisées et logiquement enchaînées est souvent perçue comme plus compréhensible et appréciée. Cela met en évidence l'importance de structurer les écrits de manière claire et logique, ce qui facilite non seulement la compréhension du lecteur mais aussi l'expression claire des pensées de l'élève.

Ensuite, nous avons mis en lumière l'importance de la variété du vocabulaire comme indicateur clé de la maîtrise de la langue. L'utilisation d'un vocabulaire riche et approprié reflète une meilleure compréhension et utilisation du français. Nous avons observé que les élèves qui parviennent à diversifier leur lexique sont souvent mieux notés, car leur capacité à utiliser des mots variés et contextuellement adaptés témoigne de leur compétence linguistique avancée.

Par ailleurs, nous avons examiné l'impact de la présentation physique du devoir. Nous avons observé que la propreté et l'aération du texte affectent la note finale de manière disproportionnée par rapport à d'autres critères. Une présentation soignée et bien aérée peut influencer positivement la perception de la qualité de l'écrit, même si les autres aspects de l'expression écrite présentent des faiblesses. Cela souligne la nécessité pour les élèves de prêter attention à la mise en page et à la propreté de leurs devoirs, car ces aspects formels peuvent avoir un impact significatif sur l'évaluation.

Nous avons proposé des recommandations pour améliorer les pratiques d'évaluation et d'enseignement de l'expression écrite en FLE. Nous avons souligné l'importance d'adopter une approche pédagogique plus nuancée et adaptée aux besoins des élèves, en mettant en place des critères d'évaluation justes et constructifs. Il est crucial que les

enseignants soient formés à identifier et à valoriser les différentes dimensions de l'expression écrite, de manière à encourager le développement global des compétences linguistiques des élèves.

Notre étude a également mis en lumière l'interdépendance entre l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation. En intégrant efficacement les critères d'évaluation dans le processus pédagogique, nous avons conclu que les enseignants peuvent mieux guider les élèves dans leur parcours d'apprentissage. Cette intégration permet non seulement de mieux cibler les besoins individuels des élèves mais aussi de promouvoir une progression harmonieuse et complète de leurs compétences en expression écrite.

Nous avons aussi observé l'importance de la motivation dans le processus d'apprentissage. Une évaluation juste et bien structurée peut servir de levier pour motiver les élèves, les incitant à s'investir davantage dans leurs travaux écrits. Nous avons noté que lorsque les élèves comprennent les critères sur lesquels ils sont évalués, ils sont plus enclins à améliorer leurs compétences, car ils savent sur quels aspects se concentrer.

En conclusion, notre recherche vise à approfondir la compréhension des critères d'évaluation de l'expression écrite en FLE et à proposer des recommandations pratiques pour améliorer les pratiques pédagogiques. En mettant en évidence l'impact de critères spécifiques tels que la cohérence des idées, la variété du vocabulaire et la présentation du devoir, nous espérons enrichir les méthodes d'évaluation et d'enseignement, favorisant ainsi le développement des compétences en écriture des élèves en FLE. Les perspectives de cette recherche ouvrent la voie à des pratiques éducatives plus justes et efficaces, au bénéfice des enseignants, des apprenants et de l'ensemble du système éducatif.

Notre petite recherche offre des perspectives prometteuses pour améliorer l'enseignement et l'évaluation dans le domaine de l'apprentissage du français langue étrangère. En comprenant mieux l'impact des différents critères d'évaluation, nous pouvons non seulement améliorer la qualité de l'enseignement mais aussi motiver les élèves à progresser dans leurs compétences en expression écrite. Nous espérons que les résultats de cette étude serviront de base pour des futures recherches et des améliorations pratiques dans le domaine de l'évaluation en FLE. En somme, en explorant, analysant et formulant des recommandations sur les critères d'évaluation de l'expression écrite en FLE, nous

L'évaluation de l'expression écrite de FLE (5 AP)

ouvrons la voie à des pratiques éducatives plus justes et efficaces, au bénéfice des enseignants, des apprenants et de l'ensemble du système éducatif.

The page features a decorative design with overlapping circles and lines in a light red color. One large circle is at the top center, another large one is at the bottom left, and a smaller one is at the bottom right. Thin lines cross the page diagonally. The word 'Résumé' is centered in a dark red, serif font, with a lighter, semi-transparent version of the same word behind it.

Résumé



Résumé :

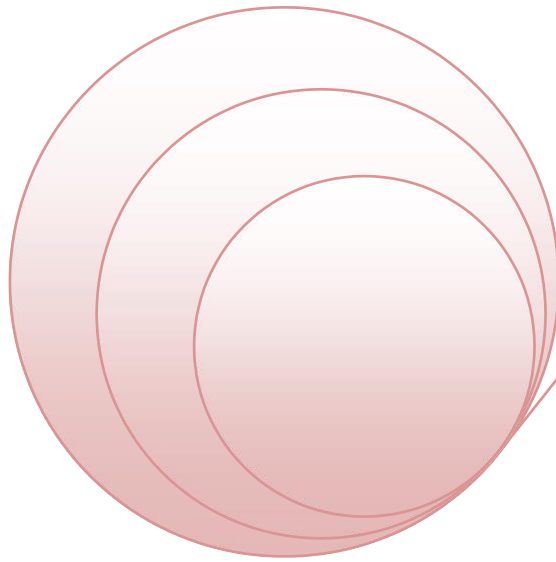
Dans le domaine de l'enseignement du français langue étrangère (FLE), l'évaluation de l'expression écrite revêt une importance capitale. Elle permet de mesurer les compétences linguistiques des apprenants et d'adapter les pratiques pédagogiques pour mieux répondre à leurs besoins. Notre recherche s'intéresse à l'impact des critères d'évaluation sur la qualité des productions écrites des élèves. A travers cette recherche, nous avons essayé de mettre en lumière l'activité de l'évaluation et l'influence des critères en classe de FLE. Nous avons choisi comme échantillon les élèves de cinquième année primaire.

❖ ملّخص :

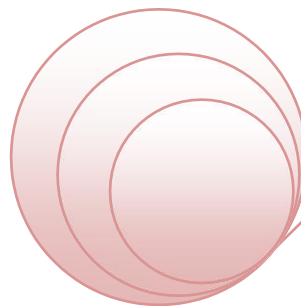
في مجال تدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية (FLE) ، يعد تقييم التعبير الكتابي ذا أهمية كبيرة. إنه يجعل من الممكن قياس المهارات اللغوية للمتعلمين وتكييف ممارسات التدريس لتلبية احتياجاتهم بشكل أفضل. يركز بحثنا على تأثير معايير التقييم على جودة الإنتاج الكتابي للطلاب. ومن خلال هذا البحث حاولنا تسليط الضوء على نشاط التقييم وتأثير المعايير في صف FLE واختارنا طالب الصف الخامس الابتدائي كعينة.

❖ Summary :

In the field of teaching French as a foreign language (FLE), the evaluation of written expression is of capital importance. It makes it possible to measure the linguistic skills of learners and to adapt teaching practices to better meet their needs. Our research focuses on the impact of evaluation criteria on the quality of students' written production. Through this research, we tried to shed light on the activity of evaluation and the influence of criteria in the FLE class. We chose fifth year primary school students as a sample.



Références bibliographiques



▪ Références bibliographiques :

1. <https://www.larousse.fr/>
2. <https://www.cnrtl.fr/>
3. <http://www.chairedefrancais-ufar.am/>
4. Jeffrey MacCormack et Nancy L. Hutchinson; Expression écrite : stratégies pour développer le savoir-écrire
5. Righi Chakib Ilias . Benamara Fatiha . Merine Kheira: Le Paradigme De L'apc Dans L'enseignement-apprentissage De La Production écrite En 5ème Année Primaire, Volume 6, Numéro 1, Pages 222-231
6. Didactique de l'expression écrite, le 4 AVRIL 2023(in <https://blog.plume-app.co/>)
7. Définition de la rédaction , le 05/03/2011 (in <https://lesdefinitions.fr/redaction>)
8. Idem
9. Nguyen Viet Anh, La compétence de production écrite dans l'approche par compétences, 27 (2011) 256-26, le 22 October 2011 .
10. Programme de la 5ème Année Primaire; 2011
11. Dr. Bouguerra Cheddad; Contribution de l'écrit à l'enseignement/apprentissage du français dans le cycle primaire, Synergies Algérie n° 25 - 2017 p. 21-31
12. PAUL-ÉMILE GINGRAS, Pour une education de qualité des institutions, Volume 23, Numéro 2.AVRIL 1987 (in <https://core.ac.uk/download/pdf/52990285.pdf>)
13. <https://www.eval.fr/quest-ce-que-levaluation/plus-de-definitions/>
14. L'évaluation, Les buts de l'évaluation (in <https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/frmath/mathinter/evalun.htm>)
15. Rolland Viau, L'évaluation source de motivation ou de démotivation? Numéro 127, automne 2002, le 27 avr. 2024
16. Dany Laveault, Mesure et évaluation en éducation, Volume 32, numéro 3, 2009, le 27 avr. 2024
17. [https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/23841#:~:text=L%C3%A9valuation%20sociale%20est%20une,Wynn%20et%20Bloom%2C%202007\).](https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/handle/1866/23841#:~:text=L%C3%A9valuation%20sociale%20est%20une,Wynn%20et%20Bloom%2C%202007).)
18. Définir les critères d'évaluation du projet, (in<http://sitededie.fontaine-picard.com/sam/wp-content/uploads/sites/3/2019/10/fss-definir-criteres-eval.pdf>) consulté le 25/04/2024
19. Linda Allal, Conceptualiser les outils d'évaluation des apprentissages, Dans Évaluer pour former (2008), pages 71 à 81

20. L'évaluation des apprentissages, Formation des enseignants contractuels du cycle moyen Niamey, du 29 octobre au 18 novembre 2012 (in <https://apprendre.auf.org/wp-content/uploads/2021/08/FORMATION-DES-ENSEIGNANTS-CONTRACTUELS-DU-CYCLE-MOYEN.pdf>) consulté le 25/04/2024.
21. <https://enseigner.uqam.ca/evaluer/fonctions/#:~:text=L'%C3%A9valuation%20formative%20a%20lieu,pouvoir%20ensuite%20s'ajuster>).
22. Évaluation de l'apprentissage : Qu'est-ce que c'est, types et étapes (in <https://www.questionpro.com/blog/fr/apprentissage-evaluation/>)
23. Les 4 étapes décisives de l'évaluation de formation, (in <https://texageres.com/management/evaluation-de-formation/>)
24. Nicole Lauzon, L'autoévaluation (in <https://www.taalecole.ca/autoevaluation/>)